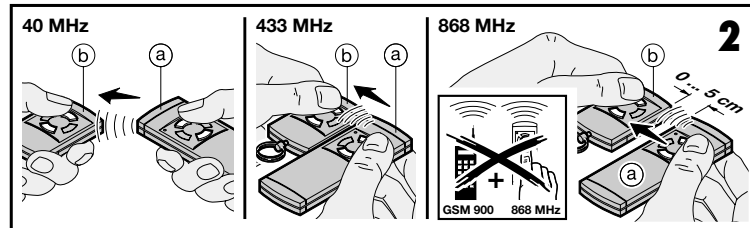
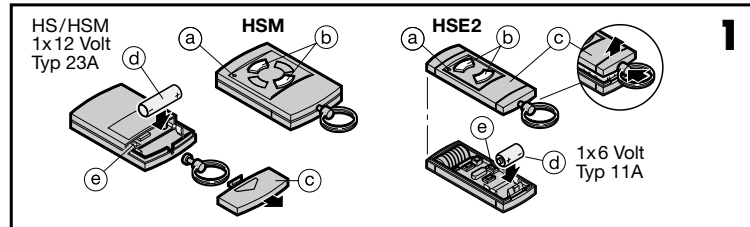


Návod na obsluhu

Дálkové ovládání
Руководство по
обслуживанию

Дистанционного управления
Monteringsveiledning

Fjernstyringer
Οδηγίες εγκατάστασης
του τηλεχειρισμού για το
μοντέλο



ČESKY

Důležité upozornění

Ruční vysílač nepatří do dětských rukou!

Ruční vysílač směji používat pouze osoby, které jsou obeznámeny s funkcí dálkově ovládaných vrat. Dálkové ovládání se musí používat pouze na místech, z nichž lze dohlédnout na vrata!

Programování dálkového ovládání je nutno provádět vždy v garáži v blízkosti pohonu! Při uvádění dálkového ovládání do provozu je třeba používat výhradně originální díly!

- Chraňte přístroje před přímým slunečním zářením!
- Ruční vysílač chraňte před vlhkostí a prachem.

Při nedodržení těchto pokynů může dojít k průniku vlhkosti a negativnímu ovlivnění funkce!

Teplotní rozsah: -20 °C - +60 °C.

Dosah dálkového ovládání mohou ovlivňovat místní podmínky!

Obr. 1
Ruční vysílače HS a HSM

- (a) Svítící dioda
- (b) Ovládací tlačítka
- (c) Víko prostoru pro baterie
- (d) Baterie
- (e) Tlačítko pro návrat do výchozího stavu

Obr. 2
Rozšíření dálkového ovládání o další ruční vysílače HS2, HS4, HSM2, HSM4 a HSE2

Upozornění

Není-li k dispozici jiný vstup do garáže, je nutno veškeré změny nebo rozšíření programu provádět v garáži. Při programování a rozšiřování dálkového ovládání je třeba sledovat, zda se v blízkosti vrat nenacházejí jiné osoby nebo předměty.

1. Vysílač, který má "předat" kód (zdrojový vysílač) (a), a vysílač, který se má naučit kód (učící se vysílač) (b), se musí nacházet vedle sebe.

2. Stiskněte požadované tlačítko na zdrojovém vysílači a přidržte ho - svítící dioda na zdrojovém vysílači nyní svítí nepřerušovaně.

3. Ihned poté stiskněte odpovídající tlačítko učícího se vysílače a přidržte je ve stisknuté poloze - svítící dioda na učícím se vysílači bliká nejdříve čtyři sekundy pomalu a po úspěšném přijetí kódu začne blikat rychleji.

4. Uvolněte tlačítka zdrojového i učícího se vysílače.

Zkontrolujte funkčnost! Při nesprávné funkci opakujte kroky 1 až 4.

POZOR!
V průběhu procesu učení může stisknutí tlačítka na zdrojovém

vysílači uvést vrata do pohybu, pokud se v jeho blízkosti nachází shodně naprogramovaný přijímač!

Upozornění

Jestliže se v průběhu pomalého blikání uvolní tlačítko učícího se vysílače, proces učení se přeruší.

РУССКИЙ

Важные указания

Ручные дистанционные пульты управления не игрушка для детей!

Ручными дистанционными пультами управления разрешается пользоваться только тем лицам, которые имеют представление о функционировании устройства дистанционного управления воротами! Использование дистанционного управления должно производиться при условии, если ворота находятся в зоне видимости! Программирование дистанционного управления необходимо производить только в гараже

вблизи привода! Для использования дистанционного управления необходимо применять только оригинальные комплектующие части!

- хранить приборы от прямого воздействия солнечных лучей!
- Ручные дистанционные устройства необходимо хранить от сырости и пыли.

В случае несоблюдения данных указаний могут возникнуть функциональные нарушения вследствие проникновения влаги!

Диапазон допустимых температур: от -20 до +60 градусов по Цельсию.

Особенности условий местности могут повлиять на дальность действия дистанционного устройства!

Рис. 1
Ручные пульты HS и HSM
(a) светодиод

- (b) кнопки управления
- (c) крышка батарейного отсека
- (d) батарейка
- (e) Клавиша перекодировки

Рис. 2
Расширение дистанционного управления с другими моделями ручных пультов HS2, HS4, HSM2, HSM4 и HSE2

Указание

Если к гаражу нет отдельного подъездного пути, то все именование и расширения программирования необходимо производить внутри гаража.

При программировании и расширении дистанционного управления необходимо следить за тем, чтобы в радиусе движения ворот не находилось людей и посторонних предметов.

1. Пульт, который должен иметь тот же код, что и раньше, ("Пульт-наследник") - (a) и ручной пульт, который должен

узнать код ("обучаемый пульт") (b), необходимо держать рядом друг с другом.

2. Нажать и держать в нажатом состоянии нужную кнопку "Пульт-наследника" - светодиод горит теперь постоянно.

3. Сразу после этого нажать и держать в нажатом состоянии нужную клавишу "обучаемого пульта" - светодиод "обучаемого пульта" сначала медленно мигает в течение 4 сек. и при состоявшемся "обучении" начинает мигать быстрее.

4. Отпустить клавиши "Пульт-наследника" и "обучаемого пульта"

Провести проверку правильности функционирования! При неправильном функционировании повторить шаги 1 - 4.

ВНИМАНИЕ!
Во время процесса "обучения"

при нажатии кнопок "Пульт-наследника" ворота могут открыться, если программируемое на это приемное устройство находится поблизости!

Указание

Если в процессе медленного мигания отпустить клавиши "обучаемого пульта" то процесс "обучения" прерывается.

NORSK

Viktige henvisninger

Fjernkontrollen er ikke barneleke!

Fjernkontrollen skal bare benyttes av personer som har fått undervisning i det fjernstyrte portanleggets funksjonsmåte! Benyttelse av fjernstyringen må bare skje ved synskontakt med porten! Foreta bestandig programmering av fjernstyringen i garasjen og i nærheten av motoren!

For idriftsettelse av fjernstyringen skal det kun anvendes originaldeler! ➤